

# Kamiano Aloha

Beloved Kamiano

*a mele honoring Saint Damien*



No Beliuma 'o Kamiano  
Ka 'elele mana 'o 'i'o  
He aloha 'euanelio

From Belgium came Damien  
The faithful messenger  
Revering the gospel of truth

He kauā na ke aloha  
Pili i ko uka, pili i ko kai  
Lawelawe mai 'ō a 'ō

A humble servant of mercy  
For uplanders and shore folk<sup>\*1</sup>  
Serving throughout the land

Mau a mau ka pilina  
I ka 'āina, i ke kanaka  
He pu'uwai la'ahia

With ties everlasting  
To the land and its people<sup>\*2</sup>  
Truly a sacred heart<sup>\*3</sup>

He la'ana i ka pono  
'O Kamiano Aloha  
Aloha mau loa ē

An emblem of sanctity  
Beloved Damien  
Love that has no bounds

<sup>\*1</sup> Whether in Puna, Kohala, or Moloka'i, Fr. Damien went everywhere to be with his parishioners, hiking the pali on foot, riding in canoes, and horse riding for miles. <sup>\*2</sup> Saint Damien truly loved his people, and spoke Hawaiian. He treated all with dignity and respect, and expressed compassionate solidarity with the ill in life and in death. <sup>\*3</sup> Damien was a member of the missionary Congregation of the Sacred Hearts of Jesus and Mary. Born in Tremolo, Belgium in 1840, he died in Kalawao, Moloka'i in 1889. His feastday is celebrated on May 10, the day he arrived in Kalawao.

# Kamiano Aloha

Robert M. Mondoy

Puakea Nogelmeier

(Chords are for practice only)

Percussion

Version 1 ("so-do" version)

1. No Be - li - u - ma 'o Ka - mi - a - no  
 2. He \_\_\_\_\_ kau - ā na ke a - lo - ha  
 3. Mau a mau \_\_\_\_\_ ka pi - li - na  
 4. He la - 'a - na i ka \_\_\_\_\_ po - no

Perc.

1. Ka 'e - le - le ma - na - 'o - i - 'o  
 2. Pi - li i ko u - ka, pi - li i ko ka - i  
 3. I ka 'āi - na, i ke ka - na - ka  
 4. 'O Ka - mi - a - no A - \_\_\_\_\_ lo - ha

Perc.

1. He \_\_\_\_\_ a - lo - ha 'e - u - a - ne - li - o  
 2. La - we - la - we mai 'ō a 'ō \_\_\_\_\_  
 3. He \_\_\_\_\_ pu - 'u - wai la - 'a - hi - a  
 4. A - \_\_\_\_\_ lo - ha mau lo - a ē \_\_\_\_\_

Perc.

1. He \_\_\_\_\_ a - lo - ha 'e - u - a - ne - li - o  
 2. La - we - la - we mai 'ō a 'ō \_\_\_\_\_  
 3. He \_\_\_\_\_ pu - 'u - wai la - 'a - hi - a  
 4. A - \_\_\_\_\_ lo - ha mau lo - a ē \_\_\_\_\_

## He inoa no Kamiano Aloha

# Kamiano Aloha

Version 2 ("la-mi" version)

Puakea Nogelmeier

Robert M. Mondoy

(Chords are for practice only)

Percussion

B $\flat$  (Gm)

1. No Be-li-u-ma 'o Ka-mi-a - no
2. He\_\_\_ kau - ā na ke a - lo - ha
3. Mau a mau\_\_\_ ka pi - li - na
4. He la - 'a - na i ka\_\_\_ po - no

Perc.

4 B $\flat$  F B $\flat$

1. Ka 'e - le - le ma - na - 'o - 'i - 'o
2. Pi - li i ko u - ka, pi - li i ko ka - i
3. I ka 'āi - na, i ke ka - na - ka
4. 'O Ka - mi - a - no A - \_\_\_\_\_ lo - ha

Perc.

7 B $\flat$  F F $^7$  B $\flat$

1. He\_\_\_ a - lo - ha 'e - u - a - ne - li - o
2. La - we - la - we mai 'ō a 'ō\_\_\_
3. He\_\_\_ pu - 'u - wai la - 'a - hi - a
4. A - \_\_\_\_\_ lo - ha mau lo - a ē\_\_\_

He inoa no Kamiano Aloha

# Kamiano Aloha

Version 3 ("do-re" version)

Puakea Nogelmeier

Robert M. Mondoy

(Chords are for practice only)

Percussion

1. No Be - li - u - ma 'o Ka - mi - a - no
2. He \_\_\_\_\_ kau - ā na ke a - lo - ha
3. Mau a mau \_\_\_\_\_ ka pi - li - na
4. He la - 'a - na i ka \_\_\_\_\_ po - no

Perc.

1. Ka 'e - le - le ma - na - 'o - 'i - 'o
2. Pi - li i ko u - ka, pi - li i ko kai
3. I ka 'āi - na, i ke \_\_\_\_\_ ka - na - ka
4. 'O Ka - mi - a - no A - \_\_\_\_\_ lo - ha

Perc.

1. He \_\_\_\_\_ a - lo - ha 'e - u - a - ne - li - o
2. La - we - la - we mai 'ō a 'ō \_\_\_\_\_
3. He \_\_\_\_\_ pu - 'u - wai la - 'a - hi - a
4. A - \_\_\_\_\_ lo - ha mau lo - a ē \_\_\_\_\_

He inoa no Kamiano Aloha